**2018/5778 Temko Family Haggadah**

**No Ḥametz** (“This Old Man”)



**Before the seder can get started, we need to remove ḥametz from the vicinity! Each child must find one and only one piece of ḥametz in the seder room and bring it to the host, who will discard/remove it so that we can start our seder.**

No ḥametz here!  
No ḥametz there!  
No more ḥametz anywhere!  
With a candle, feather, and a wooden   
 spoon,

Sweep ḥametz from every room.

* **Welcome song** ("Dreidel, Dreidel, Dreidel")

Oh welcome everybody.

Time to gather round.

We will tell the story.

We'll smile then we'll frown.

Oh Pesach, Pesach, Pesach

We were slaves but now we're free.

Oh Pesach, Pesach, Pesach

Let's tell our history

* **Candles**



Baruch atah, Adonai, Eloheinu, melech haolam, asher kid'shanu b'mitzvotav, v'tzivanu l'hadlik ner shel (Shabbat v’shel) Yom Tov.

** First Cup of Wine**  
Baruch atah, Adonai. Eloheinu, Melech Haolam, borei p’ri hagafen.



* **Shehechiyanu**

** Breaking of the Matzoh. Raise three matzot. Read responsively.**  
This is the bread of affliction. Today we are still in bonds.

*Let all who are hungry come and eat.* *Next year may we all be free!*

** Afikomen, Where are you? (“ Old MacDonald Had a Farm”)**

**Break the middle matzoh.****Hand it to the host, who will hide it.**

Afikomen, where are you? With a look-look here, Afikomen, where are you?  
I would like to know. And a look-look there, I would like to know.

Are you in the dining room? Here a look, there a look,  
I would like to know. Everywhere a look-look.

** The Four Children (“Clementine”)**

Said the father to the children  
“At the seder you will dine,

You will eat your fill of matzoh,  
You will drink four cups of wine.”

Now this father had no daughters,

But his sons they numbered four,

One was wise and one was wicked,

One was simple and a bore.

And the fourth was sweet and winsome,

He was young and he was small,

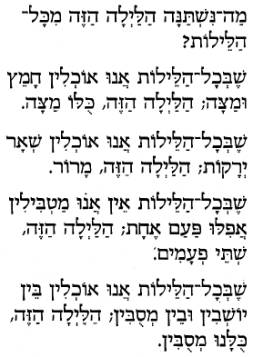
While his brothers asked the questions,

He could scarcely speak at all.

And a fifth son was not forgotten,

Though he was neither here nor there,  
He’s the child of HaShoah,

And for him we shed a tear.

****  **The Four Questions**

Why is this night different from all other nights?

**Mah nishtanah ha-lailah hazeh mikol ha-leilot, mikol ha-leilot?**

1. Shebeḥol ha-leilot, anu oḥlin, ḥametz u-matzoh, ḥametz u-matzoh. Ha-laila hazeh, ha-laila hazeh, ku-lo matzoh.

2. Shebeḥol ha-leilot, anu oḥlin, sh’ar y’rakot. Ha-laila hazeh, ha-lailah hazeh, maror.

3. Shebeḥol ha-leilot, ayn anu matbalin, afilu pa’am eḥat. Ha-lailah hazeh, ha-lailah hazeh, sh’tay f’amim.

4. Shebeḥol ha-leilot, anu oḥlin, bayn yoshvin u’vayn m’subin. Ha-lailah hazeh, ha-lailah hazeh, kulanu m’subeen.

**The Passover Story**  
The Jews were slaves in Egypt. Yoḥaved gave birth to a son. She put him in a basket in the river. Pharaoh’s daughter found him and named him Moses. Moses grew up. He killed an Egyptian slavemaster, then ran away. Moses became a shepherd and started a family. One day he envisioned a burning bush. He went back to Egypt with his brother Aaron and they spoke to Pharaoh:



** “Let My People Go.”**

When Israel was in Egypt land, let my people go.

Oppressed so hard they could not stand, let my people go.

***Refrain:*** Go down, go down, way down in Egypt land, / Tell ol’ Pharaoh, **let my people go**.

So Moses went to Egypt's land, let my people go.  
To make ol’ Pharaoh understand, let my people go.

***Refrain***

Thus said the Lord, bold Moses said, let my people go.  
If not I’ll smite your first born dead, let my people go.

***Refrain***

As Israel stood by the water side, let my people go.  
By God’s command it did divide, let my people go.  ***Refrain***

**  
 Ten Plagues**  
The story continues that ten plagues were brought upon the Egyptians to convince Pharaoh to free our people. Each plague brought suffering. **When each plague is mentioned, we show our sorrow by taking a drop of wine out of our wine glass.**

**Ten Plagues in Egypt Land** (by Peter and Ellen Allard)

*Chorus:* One, two, three, four, five, six, seven, eight, nine ten plagues in Egypt land. (2x)

1. **Blood** **in the water made the river run red** - ten plagues in Egypt land.

Pharaoh shoulda listened to what God said - ten plagues in Egypt land.  
*Chorus*

2. **Frogs** **were jumping in Pharaoh’s hair** - ten plagues in Egypt land.

Pharaoh didn’t like it but the frogs didn’t care - ten plagues in Egypt land.

*Chorus*

3. **Creepy, crawly, itchy lice** - ten plagues in Egypt land.

Mess with the Holy One, better think twice - ten plagues in Egypt land.

*Chorus*

4. **Filthy flies** **so dirty and vile** - ten plagues in Egypt land.

Not exactly Pharaoh’s style - ten plagues in Egypt land.

*Chorus*

5. **The cattle and the horses and the oxen died** - ten plagues in Egypt land.

I won’t give up old Pharaoh cried - ten plagues in Egypt land.

*Chorus*

6. **Boils and blisters on his skin** - ten plagues in Egypt land.

Give it up Pharaoh you’re never gonna win - ten plagues in Egypt land.

*Chorus*

7. **The hail rained down from the heavens on high** - ten plagues in Egypt land.

Hurt so much made Pharaoh cry - ten plagues in Egypt land.

*Chorus*

8. **Swarms of locusts ate the crops** - ten plagues in Egypt land.

Hard-hearted Pharaoh just wouldn’t stop - ten plagues in Egypt land.

*Chorus*

9. **Dark** **descended in the light of the day** - ten plagues in Egypt land.

Pharaoh was lost, couldn’t find his way - ten plagues in Egypt land.

*Chorus*

10. (rest) **First-born, the final blow** - ten plagues in Egypt land.

Finally Pharaoh let the people go - ten plagues in Egypt land.

*Chorus*

**The Exodus**The Jews fled. Pharaoh changed his mind and sent his army to chase us. The Jews crossed the Sea of Reeds. The sea closed back in on the army chasing us, killing them. After 400 years of enslavement, we had escaped.



**The Cup of Miriam**  
On the other side of the sea, Miriam led the Jews in song and dance. **Lift Miriam’s Cup.** This is the Cup of Miriam, the cup of living waters. **Drink water from the Cup of Miriam.**



**Miriam’s Song (by Debbie Friedman)**

Chorus: And the women dancing with their timbrels

Followed Miriam as she sang her song

Sing a song to the One whom we've exalted.

Miriam and the women danced and danced

the whole night long.

And Miriam was a weaver of unique variety.

The tapestry she wove was one which sang our

history.

With every thread and every strand

she crafted her delight.

A woman touched with spirit, she dances

toward the light.

*Chorus*

As Miriam stood upon the shores and gazed across

the sea,

The wonder of this miracle she soon came to

believe.

Whoever thought the sea would part with an

outstretched hand,

And we would pass to freedom, and march to the

promised land.

*Chorus*

And Miriam the Prophet took her timbrel in her hand,

And all the women followed her just as she had

planned.

And Miriam raised her voice with song.

She sang with praise and might,

We've just lived through a miracle, we're going to

dance tonight.

*Chorus*

** Second Cup of Wine**  
Baruch atah, Adonai. Eloheinu, Melech Haolam, borei p’ri hagafen.

* **Crunch goes the matzoh** (“Pop goes the weasel”)  
  The Matzoh represents our rush out of Egypt to freedom.

There is a food I love to munch / When Passover comes around.  
When I bite it, it goes crunch! / That’s the matzoh sound.



Baruch atah Adonai elohaynu melech ha’olam asher kidshanu b’mitzvotav v’tzivanu al-achilat matzah.  
  
**We all eat matzoh.**

**Seder plate (“London Bridge”)**



**As we sing the song, fill up your plate with all the seder plate goodies!**Let us eat from the seder plate, seder plate, seder plate; Let us eat from the seder plate; time to celebrate!

Put **karpas** on your plate, on your plate, on your plate; Put karpas on your plate; time to celebrate!

Put **maror** on your plate, on your plate, on your plate; Put maror on your plate; time to celebrate!

Put ḥ**aroset** on your plate, on your plate, on your plate; Put ḥaroset on your plate; time to celebrate!

Put an **olive** on your plate, on your plate, on your plate; Put an olive on your plate; time to celebrate!

Put an **egg** on your plate, on your plate, on your plate; Put an egg on your plate; time to celebrate!

Put **artichoke** on your plate, on your plate, on your plate; Put artichoke on your plate; time to

celebrate!

Put some **orange** on your plate, on your plate, on your plate; Put some orange on your plate; time to

celebrate!

Put a **beet** on your plate, on your plate, on your plate; Put a beet on your plate; time to celebrate!

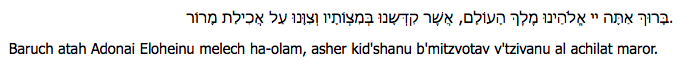
** Karpas**  
Salt water represents sweat and tears.

Salt water is touched by celery:

* To remind us that tears stop.
* Spring comes.
* And with it the potential for change.

****

We dip celery into salt water and eat it.

**Maror**Bitter herbs represent the bitterness of slavery and oppression.  
Let this horesradish sustain and strengthen us through hardship.



We eat maror on matzoh.

**Ḥaroset, beet, orange, olive, artichoke, egg**Ḥaroset represents the mortar we used as slaves to make bricks.



A shankbone or beet is the reminder of our sacrifice and the blood spilled in every generation in the name of freedom.

The orange represents inclusion and symbolizes the fruitfulness of all members of our community.

The olive represents our hope for peace.

The artichoke represents inclusion. The many leaves of the artichoke are like the many ways Judaism is expressed today and the many individuals who make up our community. The leaves are all connected to the heart, considered to be the most significant and tender part of the artichoke.

The roasted egg represents springtime and new life.

We eat ḥaroset, beet, orange, olive, artichoke, and egg.

** Had Gadya**Just as an egg becomes increasingly hard as it is cooked, it is said that Jews toughen their resolve during hard times. The song ~~I Will Survive~~ Had Gadya is a reminder of how many “Egypts” our people have seen. In this song, the father is supposed to represent God, the kid the Jewish people, the zuzim the two tablets that Moses brought, and the various devourers various people who conquered the Jews but in turn were conquered.

✡ An only kid

My father bought for two zuzim –

ḥad gadya, ḥad gadya

✡ Then came the cat

and ate the kid

My father bought for two zuzim –

ḥad gadya, ḥad gadya

✡ Then came the dog

and bit the cat

that ate the kid

My father bought for two zuzim –

ḥad gadya, ḥad gadya

✡ Then came the stick

and beat the dog

that bit the cat

that ate the kid

My father bought for two zuzim –

ḥad gadya, ḥad gadya

✡ Then came the fire

and burned the stick

that beat the dog

that bit the cat

that ate the kid

My father bought for two zuzim –

ḥad gadya, ḥad gadya

✡ Then came the water

and quenched the fire

that burned the stick

that beat the dog

that bit the cat

that ate the kid

My father bought for two zuzim –

ḥad gadya, ḥad gadya

✡ Then came the ox

and drank the water

that quenched the fire

that burned the stick

that beat the dog

that bit the cat

that ate the kid

My father bought for two zuzim –

ḥad gadya, ḥad gadya

✡ Then came the butcher

and killed the ox

that drank the water

that quenched the fire

that burned the stick

that beat the dog

that bit the cat

that ate the kid

My father bought for two zuzim –

ḥad gadya, ḥad gadya

✡ Then came the angel of death

and slew the butcher

that killed the ox

that drank the water

that quenched the fire

that burned the stick

that beat the dog

that bit the cat

that ate the kid

My father bought for two zuzim –

ḥad gadya, ḥad gadya

✡ Then came God, blessed be the One,

and destroyed the angel of death,

that slew the butcher

that killed the ox

that drank the water

that quenched the fire

that burned the stick

that beat the dog

that bit the cat

that ate the kid

My father bought for two zuzim –

ḥad gadya, ḥad gadya

** Third Cup of Wine**  
Baruch atah, Adonai. Eloheinu, Melech Haolam, borei p’ri hagafen.

** Cup of Elijah**

Elijah is the prophet most associated in Jewish folklore with helping the poor and practicing charity. It is said he will announce an age of peace. In our tradition we must work towards bringing about this time through our own work.

**Eliyahu Hanavi**

Eliyahu Hanavi

Eliyahu Hatishbi

Eliyahu, Eliyahu, Eliyahu hagiladi

Bimheira v’yameinu, yavo aleinu

imashaiḥ ben david, imashiaḥ ben david

Eliyahu Hanavi

Eliyahu Hatishbi

Eliyahu, Eliyahu, Eliyahu hagiladi

**Fill a cup for Elijah and place it outside.**

**Elijah’s cup** (“Frere Jacques”)  
Elijah’s cup, Elijah’s cup  
Fill it up, Fill it up.  
Let’s fill it to the brim.  
We want to welcome him.  
To our seder; to our seder.

** Who Knows One?**

✡ Who knows one? I know one!

One is haShem, One is haShem, One is haShem

In the heavens and the Earth.

oo ee oo ah ah say oo ee oo ah

✡ Who knows two? I know two!

Two are the tablets that Moses brought

And One is haShem, One is haShem, One is haShem

In the heavens and the Earth.

oo ee oo ah ah say oo ee oo ah

✡ Who knows three? I know three!

Three are the papas,

And Two are the tablets that Moses brought

And One is haShem, One is haShem, One is haShem

In the heavens and the Earth.

oo ee oo ah ah say oo ee oo ah

✡ Who knows four? I know four!

Four are the mamas, and three are the papas,

And Two are the tablets that Moses brought

And One is haShem, One is haShem, One is haShem

In the heavens and the Earth.

oo ee oo ah ah say oo ee oo ah

✡ Who knows five? I know five!

Five are the books of the Torah!

Four are the mamas, and three are the papas,

And Two are the tablets that Moses brought

And One is haShem, One is haShem, One is haShem

In the heavens and the Earth.

oo ee oo ah ah say oo ee oo ah

✡ Who knows six? I know six!

Six are the books of the mishnah!

Five are the books of the Torah!

Four are the mamas, and three are the papas,

And Two are the tablets that Moses brought

And One is haShem, One is haShem, One is haShem

In the heavens and the Earth.

oo ee oo ah ah say oo ee oo ah

✡ Who knows seven? I know seven!

Seven are the days of the week (boom boom).

Six are the books of the mishnah!

Five are the books of the Torah!

Four are the mamas, and three are the papas,

And Two are the tablets that Moses brought

And One is haShem, One is haShem, One is haShem

In the heavens and the Earth.

oo ee oo ah ah say oo ee oo ah

✡ Who knows eight? I know eight!

Eight are the days before the bris.

Seven are the days of the week (boom boom).

Six are the books of the mishnah!

Five are the books of the Torah!

Four are the mamas, and three are the papas,

And Two are the tablets that Moses brought

And One is haShem, One is haShem, One is haShem

In the heavens and the Earth.

oo ee oo ah ah say oo ee oo ah

✡ Who knows nine? I know nine!

Nine are the months before the birth.

Eight are the days before the bris.

Seven are the days of the week (boom boom).

Six are the books of the mishnah!

Five are the books of the Torah!

Four are the mamas, and three are the papas,

And Two are the tablets that Moses brought

And One is haShem, One is haShem, One is haShem

In the heavens and the Earth.

oo ee oo ah ah say oo ee oo ah

✡ Who knows ten? I know ten!

Ten are the Ten Commandments.

Nine are the months before the birth.

Eight are the days before the bris.

Seven are the days of the week (boom boom).

Six are the books of the mishnah!

Five are the books of the Torah!

Four are the mamas, and three are the papas,

And Two are the tablets that Moses brought

And One is haShem, One is haShem, One is haShem

In the heavens and the Earth.

oo ee oo ah ah say oo ee oo ah

✡ Who knows eleven? I know eleven!

Eleven are the stars in Joseph’s dream.

Ten are the Ten Commandments.

Nine are the months before the birth.

Eight are the days before the bris.

Seven are the days of the week (boom boom).

Six are the books of the mishnah!

Five are the books of the Torah!

Four are the mamas, and three are the papas,

And Two are the tablets that Moses brought

And One is haShem, One is haShem, One is haShem

In the heavens and the Earth.

oo ee oo ah ah say oo ee oo ah

✡ Who knows twelve? I know twelve!

Twelve are the tribes of Yisrael.

Eleven are the stars in Joseph’s dream.

Ten are the Ten Commandments.

Nine are the months before the birth.

Eight are the days before the bris.

Seven are the days of the week (boom boom).

Six are the books of the mishnah!

Five are the books of the Torah!

Four are the mamas, and three are the papas,

And Two are the tablets that Moses brought

And One is haShem, One is haShem, One is haShem

In the heavens and the Earth.

oo ee oo ah ah say oo ee oo ah

✡ Who knows thirteen? I know thirteen!

Thirteen are the attributes of faith.

Twelve are the tribes of Yisrael.

Eleven are the stars in Joseph’s dream.

Ten are the Ten Commandments.

Nine are the months before the birth.

Eight are the days before the bris.

Seven are the days of the week (boom boom).

Six are the books of the mishnah!

Five are the books of the Torah!

Four are the mamas, and three are the papas,

And Two are the tablets that Moses brought

And One is haShem, One is haShem, One is haShem

In the heavens and the Earth.

oo ee oo ah ah say oo ee oo ah

** Fourth Cup of Wine**  
  
Baruch atah, Adonai. Eloheinu, Melech Haolam, borei p’ri hagafen.

** Dayeinu**"It would have been enough” means to celebrate each step toward freedom as if it were enough, then to start out on the next step. It means that if we reject each step because it is not the whole liberation, we will never be able to achieve the whole liberation. It means to sing each verse as if it were the whole song and then sing the next verse!

Ilu hotzi hotzi-anu  
hotzi-anu mi-Mitzrayim (2x)  
Dayeinu

Ilu natan natan lanu

Natan lanu et ha Shabbat (2x)

Dayeinu

Ilu natan natan lanu

Natan lanu et haTorah (2x)

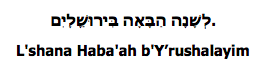
Dayeinu

Ilu hikni hikni sanu

Hikni sanu l’eretz Yisrael (2x)  
Dayeinu

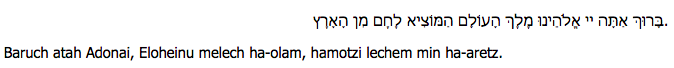
**Concluding the seder**





Next year in Jerusalem. Next year, may we all dwell together in peace.

 **Dinner**

****

**After dinner, children search for the Afikomen.**